

WISSENSWERTES ÜBER
MASCHINELLE ÜBERSETZUNG:

ZENTRALE BEGRIFFE UND DEFINITIONEN

Kennen Sie den Unterschied zwischen MT und NMT? Wissen Sie, was RBMT und SMT bedeuten? Dies alles sind wichtige Akronyme in Zusammenhang mit maschineller Übersetzung. Ihre Definitionen geben Aufschluss, wie die verschiedenen Technologien funktionieren. Erfahren Sie mehr in diesem praktischen Glossar.

MASCHINELLE ÜBERSETZUNG (MACHINE TRANSLATION, MT)

Die automatisierte Übersetzung von Ausgangstext in eine andere Sprache ohne menschliches Eingreifen

MASCHINELLE ÜBERSETZUNG MIT NACHBEARBEITUNG (MACHINE TRANSLATION POST-EDITING, MTPE)

Der Einsatz von Technologie für maschinelle Übersetzungen, die anschließend durch Menschen geprüft und verbessert werden

REGELBASIERTE MASCHINELLE ÜBERSETZUNG (RULE-BASED MACHINE TRANSLATION, RBMT)

Systeme für maschinelle Übersetzung, die von Menschen oder anhand von Wörterbüchern entwickelte Regeln für die Übersetzungen verwenden. Diese Systeme sind wortbasiert.

ENGINE FÜR STATISTISCHE MASCHINELLE ÜBERSETZUNG (STATISTICAL MACHINE TRANSLATION, SMT)

Engines für maschinelle Übersetzungen, die erweiterte statistische Methoden und große Datenmengen aus dem Internet verwenden, um immer mehr Inhalte zu übersetzen. Diese Engines sind phrasenbasiert.

ENGINE FÜR HYBRIDE MASCHINELLE ÜBERSETZUNG

Maschinelle Übersetzung unter Verwendung mehrerer Systeme für maschinelle Übersetzung. Dabei werden oft Systeme für statistische maschinelle Übersetzung mit Systemen für regelbasierte maschinelle Übersetzung kombiniert

NEURONALE MASCHINELLE ÜBERSETZUNG (NEURAL MACHINE TRANSLATION, NMT)

Die neuronale maschinelle Übersetzung nutzt das Potenzial der künstlichen Intelligenz (KI). Mithilfe von neuronalen Netzwerken werden Übersetzungen erstellt, die die Bedeutung und die Nuancen des Satzes genauer wiedergeben.

TRANSLATION MEMORY (TM)

Eine Datenbank früherer Übersetzungen, mit deren Hilfe ein Unternehmen den Aufwand zur Bearbeitung neuer Inhalte reduzieren kann

COMPUTERGESTÜTZTE ÜBERSETZUNG (COMPUTER AIDED TRANSLATION, CAT)

Verwendung von Software zur Unterstützung menschlicher Übersetzer bei ihrer Arbeit

TRANSLATION-MEMORY-TOOLS (TM-TOOLS)

Eine Art von CAT, bei der eine Datenbank zuvor übersetzter Inhalte verwendet wird

Möchten Sie mehr erfahren?
[LIONBRIDGE.COM](https://www.lionbridge.com)